

ESPAÑOL

Relé de seguridad

1 Contenido de la declaración de conformidad EU

El producto citado anteriormente conviene los requisitos esenciales de las siguientes directrices y sus modificaciones:

2006/42/CE Directiva de máquinas

2014/30/EU Directiva EMC (compatibilidad electromagnética)

Expositor: Martin Müller, Head of Business Unit Automation Infrastructure

La declaración de conformidad UE completa se encuentra a su disposición en Internet en phoenixcontact.net/products.

2 Indicaciones de seguridad:

- Observe las prescripciones de seguridad de la electrónica y de la mutua para la prevención de accidentes laborales.
- La inobservancia de las prescripciones de seguridad puede acarrear la muerte, lesiones corporales graves o importantes desperfectos materiales!
- La puesta en marcha, el montaje, la modificación y el reequipamiento solo puede efectuarlos un electricista!
- Funcionamiento en armario de control cerrado conforme a IP54.
- Antes de comenzar, desconecte la tensión del aparato!
- En aplicaciones de paro de emergencia debe impedirse que la máquina se arranque de nuevo automáticamente por medio de un control de prioridad!
- Durante el funcionamiento, algunas piezas de los equipos de conmutación se encuentran bajo tensión peligrosa!
- Los cobertores de protección de equipos de conmutación eléctricos no deben quitarse durante el funcionamiento.
- Es indispensable que reemplace el aparato tras el primer fallo!
- Solo el fabricante está autorizado para efectuar reparaciones en el aparato y particularmente para abrir la carcasa.
- Adopte las medidas necesarias para evitar confundir las conexiones o invertir su polaridad, así como para prevenir la manipulación de las mismas.
- Guarde las instrucciones de servicio!

3 Breve descripción/uso adecuado

Relé de seguridad de monitorización de interruptores de paro de emergencia y puerta de protección.

Con ayuda de este módulo se interrumpen circuitos de una forma segura.

4 Características del producto

Antes de trabajar en y con el relé de seguridad, lea sin falta la documentación online igualmente vigente.

Asegúrese de trabajar siempre con la documentación válida. Esta puede descargarse en Internet a través del código QR facilitado o haciendo clic en el siguiente enlace: phoenixcontact.net/product/2900509

ITALIANO

Moduli di sicurezza

1 Contenuto della dichiarazione di conformità UE

Il prodotto indicato precedentemente è conforme a tutti i requisiti essenziali della(e) seguente(i) direttiva(e) e delle sue modifiche:

2006/42/CE Direttiva macchine

2014/30/EU Direttiva EMC (compatibilità elettromagnetica)

Rilasciato da: Martin Müller, Head of Business Unit Automation Infrastructure

La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile in Internet all'indirizzo phoenixcontact.net/products.

2 Indicazioni di sicurezza:

- Rispettate le norme di sicurezza dell'elettrotecnica e dell'ente assicurativo per gli infortuni sul lavoro!
- In caso contrario si può andare incontro a morte, gravi lesioni al corpo o danni alle cose!
- La messa in servizio, il montaggio, modifiche ed espansioni devono essere effettuate soltanto da specialisti dell'elettronica!
- Funzionamento in quadro elettrico chiuso secondo IP54!
- Prima dell'inizio dei lavori accertarsi che l'apparecchiatura non sia sotto tensione!
- In caso di arresti di emergenza è necessario impedire il riacívio automatico della macchina mediante un controllore di livello superiore!
- Durante il funzionamento parti degli interruttori elettrici si trovano sotto tensione pericolosa!
- Durante il funzionamento delle apparecchiature elettriche le coperture di protezione non devono essere rimosse!
- Dopo il primo guasto sostituire assolutamente l'apparecchiatura!
- Le riparazioni sull'apparecchiatura, in particolare l'apertura della custodia, devono essere effettuate soltanto dal produttore.
- Adottare misure preventive per evitare che le connessioni possano essere scambiate tra loro, collegate con polarità invertita o manipolate.
- Conservate le istruzioni per l'uso!

3 Breve descrizione/destinazione d'uso

Moduli di sicurezza per il controllo di interruttori per l'arresto di emergenza e finecorsa ripari.

Grazie a questo modulo i circuiti vengono interrotti in sicurezza.

4 Caratteristiche prodotto

Prima di intraprendere qualunque lavoro con/sul relè di sicurezza, leggere assolutamente la documentazione online corrispondente.

Accertarsi di lavorare sempre con la documentazione valida. Questa è disponibile in Internet tramite il codice QR rappresentato oppure al seguente link: phoenixcontact.net/product/2900509

FRANÇAIS

Relais de sécurité

1 Contenu de la déclaration de conformité UE

Le produit déclaré ici est conforme aux exigences essentielles de la ou des directives suivantes dans leur version la plus récente :

2006/42/CE Directive sur les machines

2014/30/EU Directive CEM (compatibilité électromagnétique)

Réalisé par : Martin Müller, Head of Business Unit Automation Infrastructure

La déclaration de conformité complète UE est disponible sur Internet à l'adresse phoenixcontact.net/products.

2 Consignes de sécurité :

- Respectez les consignes de sécurité de l'industrie électronique et celles des organisations professionnelles.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort, des blessures graves ou d'importants dommages matériels!
- La mise en service, le montage, les modifications et les extensions ne doivent être confiés qu'à des électriciens qualifiés!
- Fonctionnement en armoire électrique fermée selon IP54!
- Avant de commencer les travaux, mettez l'appareil hors tension!
- Pour les applications d'arrêt d'urgence, une commande en amont doit empêcher le redémarrage automatique de la machine !
- Pendant le fonctionnement, certaines pièces des appareillages électriques sont soumises à une tension dangereuse !
- Ne jamais déposer les capots de protection des appareillages électriques lorsque ceux-ci sont en service.
- Remplacer impérativement l'appareil dès la première défaillance !
- Les réparations de l'appareil, et plus particulièrement l'ouverture du boîtier, ne doivent être effectuées que par le fabricant.
- Prendre les mesures appropriées afin d'éviter toute confusion, toute inversion de la polarité et toute manipulation des raccordements.
- Conservez impérativement ce manuel d'utilisation !

3 Brève description/destination d'usage

Moduli di sicurezza per il controllo di interruttori per l'arresto di emergenza e finecorsa ripari.

Relais de sécurité pour la surveillance des commutateurs arrêt d'urgence et portes de protection

Ce module permet d'interrompre les circuits en toute sécurité.

4 Caractéristiques du produit

Avant de procéder à des travaux sur/avec le relais de sécurité, il est impératif de lire la documentation en ligne afférente.

Assurez-vous de toujours travailler avec la documentation valide. Elle est disponible via le code QR représenté ou sur Internet à l'adresse suivante :

phoenixcontact.net/product/2900509

ENGLISH

Safety relay

1 Content of the EU Declaration of Conformity

The above mentioned product conforms with the most important requirements of the following directive(s) and their modification directives:

2006/42/EC Machinery Directive

2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

Exponent: Martin Müller, Head of Business Unit Automation Infrastructure

The complete EU declaration of conformity is available on the Internet at phoenixcontact.net/products.

2 Safety notes:

- Please observe the safety regulations of electrical engineering and industrial safety and liability associations.
- Disregarding these safety regulations may result in death, serious personal injury or damage to equipment!
- Startup, mounting, modifications, and upgrades should only be carried out by a skilled electrical engineer!
- Operation in a closed control cabinet according to IP54!
- Before working on the device, disconnect the power!
- For emergency stop applications, the machine must be prevented from restarting automatically by a higher-level control system!
- During operation, parts of electrical switching devices carry hazardous voltages!
- During operation, the protective covers must not be removed from the electric switchgear!
- In the event of an error, replace the device immediately!
- Repairs to the device, particularly the opening of the housing, must only be carried out by the manufacturer.
- Take measures to prevent mismatching, polarity reversal, and manipulation of connections.
- Keep the operating instructions in a safe place!

3 Brief description/Intended use

Safety relay for monitoring of emergency stop switches and safety door switches.

Using this module, circuits are interrupted in a safety-oriented manner.

4 Product features

Always read the additional applicable online documentation before working on/with the safety relay.

Make sure that you always work with the latest valid documentation. It can be downloaded from the Internet using the QR code illustrated or via the following link:

phoenixcontact.net/product/2900509

DEUTSCH

Sicherheitsrelais

1 Inhalt der EU-Konformitätserklärung

Das vorstehend bezeichnete Produkt stimmt mit den wesentlichen Anforderungen der nachfolgenden Richtlinie(n) und deren Änderungsrichtlinie(n) überein:

2006/42/EG Maschinenrichtlinie

2014/30/EU EMV-Richtlinie (Elektromagnetische Verträglichkeit)

Originator: Martin Müller, Head of Business Unit Automation Infrastructure

Aussteller: Martin Müller, Head of Business Unit Automation Infrastructure

Die vollständige EU-Konformitätserklärung steht im Internet zur Verfügung unter phoenixcontact.net/products.

2 Sicherheitshinweise:

- Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften der Elektrotechnik und der Berufsgenossenschaft!
- Werden die Sicherheitsvorschriften nicht beachtet, kann Tod, schwere Körperverletzung oder hoher Sachschaden die Folge sein!
- Inbetriebnahme, Montage, Änderung und Nachrüstung darf nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden!
- Betrieb im verschlossenen Schaltschrank gemäß IP54!
- Schalten Sie das Gerät vor Beginn der Arbeiten spannungsfrei!
- Bei Not-Halt-Anwendungen muss ein automatischer Wiederanlauf der Maschine durch eine übergeordnete Steuerung verhindert werden!
- Während des Betriebes stehen Teile der elektrischen Schaltgeräte unter gefährlicher Spannung!
- Schutzabdeckungen dürfen während des Betriebes von elektrischen Schaltgeräten nicht entfernt werden!
- Wechseln Sie das Gerät nach dem ersten Fehler unbedingt aus!
- Reparaturen am Gerät, insbesondere das Öffnen des Gehäuses, dürfen nur vom Hersteller vorgenommen werden.
- Treffen Sie Maßnahmen gegen Vertauschen, Verpolen und Manipulation an den Anschlüssen.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf!

3 Kurzbeschreibung/Bestimmungsgemäße Verwendung

Sicherheitsrelais zur Überwachung von Not-Halt- und Schutztürschaltern.

Mit Hilfe dieses Modules werden Stromkreise sicherheitsgerichtet unterbrochen.

4 Produktmerkmale

Lesen Sie vor Arbeiten an/mit dem Sicherheitsrelais unbedingt die mitgeteilte Online-Dokumentation. Stellen Sie sicher, dass Sie immer mit der gültigen Dokumentation arbeiten. Diese kann im Internet über den abgebildeten QR-Code oder unter dem folgenden Link heruntergeladen werden:

phoenixcontact.net/product/2900509

PHOENIX CONTACT

PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachmarkstraße 8, 32825 Blomberg, Germany

Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

2021-07-22 Documentation

phoenixcontact.com

MNR 9049081

QR

DE Kurzbetriebsanleitung für den Elektroinstallateur (Originalbetriebsanleitung)

EN Short operating instructions for electricians (Original operating instructions)

FR Mode d'emploi abrégé pour l'électricien (mode d'emploi original)

IT Brevi istruzioni per l'uso per l'elettricista (Istruzioni per l'uso originale)

ES Manual de instrucciones breve para el instalador eléctrico (Manual de instrucciones original)

PT Manual de operação resumido para o eletricista/installador (Manual de instruções original)

TR Elektrik teknik personeli için kısık işletme talimatları (Orjinal işletme talimatları)

RU Краткая инструкция по эксплуатации для электромонтажника (Оригинальная инструкция по эксплуатации)

EL Σύντομες οδηγίες λειτουργίας για τον ηλεκτρολόγο εγκατάστασης (Πρωτότυπο οδηγών χρήσης)

PSR-SCP- 24UC/ESAM4/3X1/1X2/B 2900509

PSR-SPP- 24UC/ESAM4/3X1/1X2/B 2900510

UL note / Remarque UL

Use copper wires rated 60 °C/75 °C.

Utiliser des câbles en cuivre homologués pour jusqu'à 60 °C/75 °C.

8 mm

PSR-SCP-... AWG 24-12 0,2-2,5 mm²

PSR-SPP-... AWG 24-16 0,2-1,5 mm²

7 mm

0,5-0,6 Nm 5-7 lb in

5 mm

UL note / Remarque UL

Use copper wires rated 60 °C/75 °C.

Utiliser des câbles en cuivre homologués pour jusqu'à 60 °C/75 °C.

8 mm

PSR-SCP-... AWG 24-12 0,2-2,5 mm²

PSR-SPP-... AWG 24-16 0,2-1,5 mm²

7 mm

0,5-0,6 Nm 5-7 lb in

5 mm

UL note / Remarque UL

Use copper wires rated 60 °C/75 °C.

NORSK

Sikkerhetsrelé

1 Innhold i EU-samsvarserklæringen

Produktet som er angitt over, stemmer overens med de vesentlige kravene i etterfølgende direktiv(er) og tilhørende endringsdirektiver:

2006/42/EU Maskindirektiv
2014/30/EU EMC-direktiv (elektromagnetisk kompatibilitet)

Utdeler: Martin Müller, Head of Business Unit Automation Infrastructure

Den fullstendige EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Internett under phoenixcontact.net/products.

2 Sikkerhetsmerknader:

- Følg alle relevante sikkerhetsforskrifter for elektroteknikk og sikkerhetsforskrifter fra fagforeningen!
- Hvis sikkerhetsforskriften ikke følges, kan det føre til livsfare, alvorlige personskader eller store materielle skader!
- Oppstart, montering, endringer samt endringer i ettertid skal kun foretas av godkjent elektriker!
- Drift i lukket automatiskskål i henhold til IP54!
- Koble ut spenningen på enheten før arbeidet påbegynnes!
- Ved nødstopapplikasjoner må automatisk gjenstart av maskinen forbudres ved hjelp av en overordnet styring!
- Under drift står deler av de elektriske koblingsutstyret under farlig spennin!
- Beskyttelsesdeksler skal ikke fjernes mens elektriske koblingsenheter er i drift!
- Skift alltid ut enheten etter første feil!
- Reparasjoner skal kun foretas av produsenten. Spesielt viktig er det at huset kun åpnes av produsenten.
- Treff tiltak mot forveksling, feilpoling og manipulering på tilkoblingene.
- Ta godt vare på driftsveiledningen!

3 Kort beskrivelse / korrekt bruk

Sikkerhetsrelé for overvåking av nødstop- og beskyttelsesdørkobler.

Med denne modulen brytes strømkretser på en sikkerhetsrettet måte.

4 Produktgenskaper

Før arbeid utføres på/med sikkerhetsrelæt, må du lese den relaterte elektroniske dokumentasjonen. Forsikre deg om at du alltid jobber med den gyldige dokumentasjonen. Denne kan lastes ned fra internett via den avbildede QR-koden eller den følgende koblingen: phoenixcontact.net/product/2900509

SVENSKA

Säkerhetsreläer

1 Innehåll i EU-försäkran om överensstämmelse

Den ovannämnda produkten överensstämmer med de väsentliga kraven i de följande direktiv och deras ändringsdirektiver:

2006/42/EG Maskindirektiv
2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Utfärdat av: Martin Müller, Head of Business Unit Automation Infrastructure

Den kompletta EU-försäkran om överensstämmelse finns på Internet under adressen phoenixcontact.net/products.

2 Säkerhetsanvisningar:

- Beakta fackförbundets och gällande elföreskrifter!
- Om man inte beaktar säkerhetsföreskrifterna kan det leda till dödsfall, allvarliga personskador eller materiella skador!
- Idrifttagning, montering, ändring och komplettering får endast utföras av en elektriker!
- Drift i stängt kopplingsskål enligt IP54!
- Gör enheten spänningslös innan arbetet börjar!
- Vid nødstopapplikationer måste man förhindra att maskinen startar igen automatiskt med hjälp av ett överordnat styrsystem!
- Under drift står delar av de elektriska reläerna under farlig spänning!
- Skyddskapslängor får inte tas bort under driften av elektriska apparater.
- Byt ovillkorligen ut enheten efter det första felet!
- Reparationer av enheten, speciellt om kapslingen öppnas, får endast utföras av tillverkaren.
- Vidta åtgärder på anslutningarna mot förväxling, felaktig polning och manipulation.
- Förvara bruksanvisningen väl!

3 Kort beskrivning/användning enligt bestämmelserna

Säkerhetsrelä för övervakning av nødstop- och beskyttelsesdörrar.

Med hjälp av denna moduler bryts strömkretsar säkert.

4 Produktgenskaper

Läs alltid gällande online-dokumentation innan nägra arbeten utförs på/med säkerhetsrelæt. Säkerställ att du alltid använder den aktuella dokumentationen. Denna kan laddas ner från Internet med QR-koden som visas här eller med följande länk: phoenixcontact.net/product/2900509

DANSK

Sikkerhedsrelæ

1 EF-konformitetserklæringens indhold

Produktet, som er angivet ovenfor, stemmer overens med de væsentlige krav i de følgende direktiv og deres ændringsdirektiver:

2006/42/EG Maskindirektiv

2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Udfærdigt af: Martin Müller, Head of Business Unit Automation Infrastructure

Den fuldstændige EU-försäkran om överensstämmelse finns på Internet under adressen phoenixcontact.net/products.

2 Sikkerhedsanvisninger:

- Beakta fackförfabundets og gällande elföreskrifter!
- Om man inte beaktar säkerhetsföreskrifterna kan det leda till dödsfall, allvarliga personskador eller materiella skador!
- Idrifttagning, montering, ändring och komplettering får endast utföras av en elektriker!
- Drift i stängt kopplingsskål enligt IP54!
- Gör enheten spänningslös innan arbetet börjar!
- Vid nødstopapplikationer måste man förhindra att maskinen startar igen automatiskt med hjälp av ett överordnat styrsystem!
- Under drift står delar av de elektriska reläerna under farlig spänning!
- Skyddskapslängor får inte tas bort under driften av elektriska apparater.
- Byt ovillkorligen ut enheten efter det första felet!
- Reparationer av enheten, speciellt om kapslingen öppnas, får endast utföras av tillverkaren.
- Vidta åtgärder på anslutningarna mot förväxling, felaktig polning och manipulation.
- Förvara bruksanvisningen väl!

3 Kort beskrivning/användning enligt bestämmelserna

Säkerhedsrelæ til overvågning af nødstop- og sikkerhedsdørabrydere.

Ved hjælp af dette modul brydes strømkredse sikkerhedsorienteret.

4 Produktgenskaper

Læs altid gällande online-dokumentation innan nægra arbeten utførs på/med säkerhetsrelæt. Säkerställ att du alltid använder den aktuella dokumentationen. Denna kan laddas ner från Internet med QR-koden som visas här eller med följande länk: phoenixcontact.net/product/2900509

NEDERLANDS

Veiligheidsrelais

1 Inhoud van de EU-conformiteitsverklaring

Het hierboven beschreven product voldoet aan de belangrijkste eisen van de volgende richtlijn(en) en de bijbehorende wijzigingsrichtlijnen:

2006/42/EG Dyrektywa maszynowa

2014/30/EU Dyrektywa EMC (kompatybilność elektromagnetyczna)

Uitgever: Martin Müller, Head of Business Unit Automatisering infrastructure

De volledige EU-conformiteitsverklaring vindt u op internet: phoenixcontact.net/products.

2 Veiligheidsaanwijzingen:

- Bemerk sikkerhedsforskrifterne for elektroteknik og "Berufsgenossenschaft"!
- Hvis sikkerhedsforskriften ikke overholdes, kan det føre til livsfare, alvorlige personskader eller store materielle skader!
- Idrifttagning, montering, ændring og komplettering får endast utføres av en elektriker!
- Drift i stängt kopplingsskål enligt IP54!
- Gör enheten spänningslös innan arbetet börjar!
- Vid nødstopapplikationer måste man förhindra att maskinen startar igen automatiskt med hjälp av ett överordnat styrsystem!
- Under drift står delar av de elektriska relæerne under farlig spänning!
- Skyddskapslängor får inte tas bort under driften av elektriska apparater.
- Byt ovillkorligen ut enheten efter det första felet!
- Reparationer av enheten, specielt om kapslingen öppnas, får endast utföras av tillverkaren.
- Vidta åtgärder på anslutningarna mot förväxling, felaktig polning och manipulation.
- Förvara bruksanvisningen väl!

3 Kort beskrivning/användning enligt bestämmelserna

Sikkerhedsrelais til overvågning af nødstop- og sikkerhedsdørabrydere.

Med hjælp af denne modulen brydes strømkredse sikkerhedsorienteret.

4 Produktkendetegn

Lees voor werkzaamheden aan/met het veiligheidsrelais in ieder geval de geldige online-documentatie. Zorg ervoor dat u altijd met de geldige documentatie werkt. U kunt deze downloaden van het internet via de weergegeven QR-code of via de volgende link: phoenixcontact.net/product/2900509

POLSKI

Przekaźnik bezpieczeństwa

1 Treść deklaracji zgodności „UE”

Powyżej opisany produkt jest zgodny z istotnymi wymogami następującej dyrektywy (dyrektyw) i dyrektywami z zmieniającymi:

2006/42/EG Dyrektywa maszynowa

2014/30/EU Dyrektywa EMC (kompatybilność elektromagnetyczna)

Wystawia: Martin Müller, Head of Business Unit Automation Infrastructure

Pełna treść deklaracji zgodności UE dostępna jest w Internecie pod adresem phoenixcontact.net/products.

2 Wskazówka bezpieczeństwa:

- Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa elekrotechniki i SEP!
- Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących bezpieczeństwa może skutkować śmiercią, ciężkimi obrażeniami ciała lub wysokimi szkodami materialnymi!
- Do uruchamiania, montażu, zmiany i doposażenia upoważniony jest jedynie wykwalifikowany elektryk!
- Zastosowanie w zamkniętej szafie rozdzielnicy wg IP54!
- Przed rozpoczęciem prac należy wyłączyć napięcie!
- W przypadku aplikacji z układem zatrzymania awaryjnego nadzórny sterownik zabezpiecza maszynę przed ponownym uruchomieniem!
- Podczas pracy części elektrycznych aparatów łączeniowych znajdują się pod niebezpiecznym napięciem!
- Podczas pracy elektrycznych urządzeń ochronnych nie wolno zdejmować pokrywy ochronnej!
- Powystanie urządzenia może wykonywać jedynie producent i tylko on może otwierać obudowę.
- Należy podjąć działania zapobiegające zamianie, błędemu podłączeniu biegunki i modyfikacjom przyłączyc.
- Zachować instrukcję obsługi!

3 Zastosowane zgadne z krótkim opisem/przeznaczeniem

Przekaźniki bezpieczeństwa do kontroli wylączania awaryjnego w właściwościach drzwi bezpieczeństwa.

Za pomocą tego modulu można bezpiecznie przerwać obwody płytki.

4 Cechy produktu

Przed przystąpieniem do prac przy przekaźniku bezpieczeństwa lub za jego pomocą należy koniecznie przeczytać dostępną online dodatkowo obejmującą dokumentację.

Należy upewnić się, że wykorzystywana dokumentacja jest aktualna. Jest ona dostępna w Internecie po użyciu następującego kodu QR lub pod podanym linkiem: phoenixcontact.net/product/2900509



phoenixcontact.com MNR 9049081

PL Krótka instrukcja obsługi dla elektroinstalatora (tłumaczanie oryginalnej instrukcji obsługi)

NL Korte bedieningshandleiding voor de elektro-installateur (originale bedieningshandleiding)

DA Kort driftsvejledning til el-installatøren (original betjeningsvejledning)

SV Kort driftanvisning för elinstallatörer (Originaldriftsanvisningar)

NO Kort bruksveileding for elektroinstallatøren (original bruksveileding)

FI Lyhyt käyttöohje sähköasentajalle (Alkuperäinen käyttöohje)

CS Krátký návod k používání pro instalátory (originál návodu k použití)

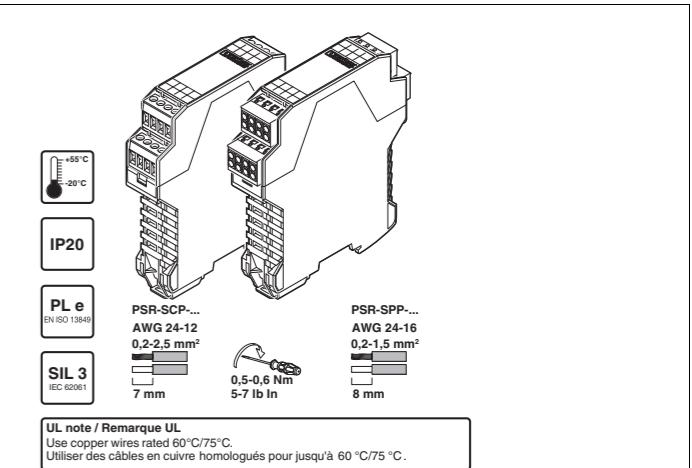
SL Kratko navodilo za obratovanje za elektroinstalaterja (Prevod izvirnih navodil za uporabo)

HU Rövid használati utasítás elektromos szakemberek számára (eredeti használati utasítás)

ZH 面向电气技师的简短操作指南 (原版操作说明)

PSR-SCP-24UC/ESAM4/3X1/1X2/B
PSR-SPP-24UC/ESAM4/3X1/1X2/B

2900509
2900510



CHINESE

安全继电器

1 符合 EU 一致性标准的内容

上述产品符合以下标准及其修改标准中最重要的要求：

2006/42/EC 机械指令

2014/30/EU 电磁兼容性标准 (EMC)

作者：Martin Müller, 自动化基础设施业务部主管

完整的欧盟符合性声明请见 phoenixcontact.net/products。

2 安全说明 :

- 遵循电气工程、工业安全与责任单位方面的安全规定。
- 如无视这些安全规定则可能导致死亡、严重人身伤害或对设备的损坏！
- 调试、安装、改造与更新仅可由专业电气工程师完成！
- 在符合 IP54 的封闭控制柜中进行操作！
- 在对设备进行作业前，切断电源！
- 在急停应用场合下，必须使用高层控制系统以避免设备自动重启！
- 在运行过程中，电气开关设备的部件可能带有危险的电压！
- 操作期间，不可将保护盖板从开关装置上移除！
- 如出现故障，立即更换设备！
- 对设备的维修，尤其是对外壳的开启，必须仅由制造厂家完成！
- 采取措施，防止误接、极性反转和操纵连接。
- 将操作手册置于安全处！

3 概述 / 使用目的

用于监视断开开关和安全门